

Revue

**C3 HEBDO****N ap batay****N ap travay****Pou bon bagay****Pou Ayiti**« CONSOMMATION ET ÉPARGNE » :  
QUAND LE PROFESSEUR**FRANTZ JEANTY****NOUS EN PARLE**

PARI GAGNÉ POUR

« **DEI VIRTUS OU LE JOUR DE LA NUIT** »**2023****ANNÉE DE LA LECTURE****DANS LES ÉCOLES**LA BIBLIOTHÈQUE SCOLAIRE ET SES  
DIFFÉRENTES FONCTIONS**À BAS****DJAMINA!****CAPSULE HEBDOMADAIRE****CES FEMMES-PÉLICANS!****CEUX QUI FONT NOTRE FIERTÉ**

TAEKWONDO : AVA LEE ET ALIYAH

SHIPMAN REMPORTE DEUX

MÉDAILLES POUR HAÏTI AUX JEUX

PANAMÉRICAINS DE SANTIAGO 2023

**LES ACTIVITÉS****DE C3 ÉDITIONS**

C3 Éditions ne dort jamais sur ses lauriers, en témoignent les différentes activités qu'elle organise au bénéfice de la communauté, notamment ces jours-ci : le samedi 21 octobre, une conférence sur « Consommation et épargne » à Delmas et un « atelier d'écriture poétique » aux Gonaïves dans le cadre du programme « La tête en fête » ; le mardi 24 octobre une vente-signature avec le Dr Arold Scutt, le mercredi 25 octobre un atelier d'écriture avec Gary Victor à la salle Monferrier Dorval à Delmas...

Nous parlons de tout cela dans ce 95<sup>e</sup> numéro de C3 Hebdo.

Par ailleurs, nous continuons avec nos rubriques traditionnelles : la « chronique spéciale » de Marc Exavier sur l'importance de la lecture (son nouveau papier parle des différentes fonctions d'une bibliothèque scolaire) ; la série « Djamina » de Gary Victor, avec un nouvel épisode : « À bas Djamina » ; une capsule de Pierre Manigat Junior sur « Ces femmes-pélicans », etc.

Bonne lecture, chers lecteurs et lectrices !





# ÉDITO

## Les dérives d'un laisser-aller

Rien de plus, rien de moins ! Au-delà de certains doutes légers et de certaines précisions, il n'y a rien dont le peuple haïtien n'était pas au courant. Au contraire, le rapport de l'ONU concernant les sanctions émises à l'encontre des élites économiques et politiques haïtiennes vient renforcer la certitude de collusion existant entre autorités et bandits.

Certes, ces sanctions sont attribuées à des têtes particulières, mais c'est aussi un coup de massue pour l'image du pays, c'est même un questionnement de notre degré de moralité comme peuple. On ne sait pas encore si ces dernières auront la vertu pacificatrice espérée, la seule chose qui est sûre c'est que nous avons notre blason à redorer.

Les sanctions ne sont que la résultante d'une négligence et d'un laisser-aller. Parce qu'à un certain moment, nous avons accepté que le bandit soit « légal ». Le petit vol domestique, la malhonnêteté, le non-respect de la parole donnée étaient perçus comme un signe d'intelligence. Et, il est une tendance chez l'être humain à se perfectionner dans ce pour quoi il est applaudi.

Alors, une énième possibilité nous est offerte de faire mieux, de bâtir une conscience collective, d'aller de l'avant même confusément vers un avenir prometteur. Il est désormais l'heure d'engager la voie du renouveau et de substituer le patriotisme à nos incivismes et à nos comportements foncièrement antidémocratiques.

**Davos B. Bordenave**



## « Consommation et épargne » : quand le professeur **Frantz Jeanty** nous en parle

Le professeur Frantz Jeanty a prononcé une conférence, le samedi 21 octobre 2023, autour du thème : « Consommation et épargne », à la salle Monferrier Dorval de C3 Éditions à Delmas 31, dans le cadre du programme « Les samedis de l'élève ». Détenteur d'un master en Gestion de projets et en Administration publique, M. Jeanty a expliqué avec nombre d'illustrations ces concepts de l'économie. Retour en images.

© C3 Hebdo





## Pari gagné pour « **Dei virtus ou Le jour de la nuit** »

Le mardi 24 octobre 2023, à la salle Monferrier Dorval de C3 Éditions à Delmas, le Dr Arold Scutt a procédé à la vente-signature de son tout premier ouvrage titré : « Dei Virtus ou Le jour de la nuit ».

Voyant le jour sous les presses de C3 Éditions, l'ouvrage du Dr Scutt vient agrandir la collection « Mystères et religions » de la maison.

En présence d'une vingtaine de personnes, Dr Scutt a élaboré et répondu aux questions du modérateur en vue d'expliquer le bien-fondé de la rédaction de l'ouvrage.

Sachant que l'auteur est médecin de profession, le modérateur a évoqué les éventuelles difficultés auxquelles Dr Scutt pourrait faire face lors de la rédaction. À cette question, Dr Scutt a répondu que ses réflexes professionnels n'ont tenté, à aucun moment de la durée, d'influencer l'exercice de rédaction.

En somme, l'auteur recommande la lecture de son ouvrage qu'il juge assez pertinent, pouvant aider le lecteur tant sur le plan spirituel que social.

L'ouvrage « Dei virtus ou Le jour de la nuit » est disponible sur les étagères de C3 Éditions aux prix de 1500 gourdes.

© C3 Hebdo



# *Les Samedis de l'élève :* **un nouveau rituel pour les écoliers gonaïviens**

Dans une ère où les sirènes de la distraction numérique exercent leur emprise subrepticement, surgit un resplendissant rayon d'espoir au cœur des Gonaïves. C'est une lueur qui illumine la voie vers un avenir radieux, étincelant de promesses, pour cette nouvelle génération. Cette ville renferme, désormais, un sanctuaire où les écoliers trouvent la voie de l'épanouissement et l'acquisition de savoir. Cette lueur, c'est l'initiative enchantresse des *Samedis de l'élève*, propulsée par la direction de C3 Éditions, conviant les élèves à des conférences, des ateliers, et des activités culturelles empreintes d'une sensibilité profonde.

À l'aube de cette aventure, on aurait pu présumer que ces jeunes âmes étaient ensorcelées par les plaisirs éphémères de notre époque. Pourtant, Charlito Louissaint, éminent journaliste et communicateur, qui a inauguré cette initiative, fut épris par la fougue et l'ardeur des jeunes. Les précieux enseignements prodigués par le professeur, pour façonner des orateurs prestigieux, les captivèrent, et il percevait une mélodie d'espoir naître dans leurs yeux.

Lors de la deuxième journée, l'atmosphère fut empreinte de chaleur et d'enthousiasme, témoignant de la douceur qui avait réchauffé tous les cœurs. Selmy Accilien, poète de renommée internationale, partagea avec l'équipe du Centre Culturel l'Amaranthe ses impressions éblouissantes. Il reconnut que l'activité a été une réussite à tous égards.

Après avoir distillé sa passion pour la poésie, il invita les élèves à laisser jaillir leurs rêves et à traduire leurs émotions à travers des poèmes. À la lecture de leurs créations, il ressentit un frisson d'émotion, telle une brise légère, convaincu d'être en présence de futurs maîtres de l'art. Le poème splendide de *Liz Biverlie Deliazar*, en particulier, émerveilla l'ensemble de l'auditoire.

Mais ce qui réchauffe les cœurs plus que tout, c'est l'opiniâtreté inébranlable de ces derniers. Des élèves de la 9<sup>e</sup> année jusqu'à la philo se sont élevés comme des étoiles filantes dans l'art de la créativité. À l'orée de cette aventure se dessine un avenir imprégné d'élégance littéraire, et à travers cette efflorescence, se profile déjà une éclosion de futurs écrivains et orateurs qui orneront de gloire la ville de Jacques Stephen Alexis et de Fred Brutus.

Par ailleurs, ces jeunes ne se bornent pas à murmurer dans l'ombre. Ils se tiennent debout sur scène, avec enthousiasme, offrant des performances envoûtantes. *Lovely Saintnojuste* a ébloui l'audience avec son élégance et son éloquence dans un slam mémorable, tandis que *Abimaëlle Jehovada Baptiste* a conquis les cœurs avec sa voix suave et mélodieuse à travers une chanson enivrante. Toute velléité de rompre cette forteresse de créativité

déclencherait, inéluctablement, une rébellion du côté des élèves. Car, ils ne sont pas prêts à renoncer à ce qui nourrit leur âme chaque samedi au Centre Culturel l'Amaranthe.

Saluons ces élèves qui se dressent comme les gardiens de l'art, et défient les sceptiques pour qui ils demeurent des enfants perdus. Ces écoliers sont la preuve vivante que la jeunesse détient une sensibilité profonde, et que l'avenir des Gonaïves est entre de bonnes mains.

**Alex Saint Vistal**



## Tous les mercredis, C3 Éditions propose

à ses fidèles lecteurs un aperçu de ses publications et de ses activités.

Retrouvez tous les numéros de **C3 Hebdo** sur [www.c3editions.com](http://www.c3editions.com)



### 2 adresses

31, Delmas 31 / 90, rue Louverture, Gonaïves  
c3editions.haiti@c3editions.com / [www.c3editions.com](http://www.c3editions.com)  
(+509) 3422-4471 / 4026-7562 / +1 305 438-6922





## Chronique spéciale

### 2023, année de la lecture dans les écoles

### *Mete liv nan lekòl yo*

#### **La bibliothèque scolaire et ses différentes fonctions**

Créée le 16 novembre 1945, « à la suite des dégâts et des massacres de la Seconde Guerre mondiale », l'Organisation des Nations unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO) a commencé très tôt à œuvrer pour la propagation des bibliothèques à travers le monde. Et elle a inscrit « le développement des bibliothèques scolaires parmi ses objectifs prioritaires ».

À la fin des années 1950, l'UNESCO a demandé à « une spécialiste connue pour son action en faveur des bibliothèques scolaires et ses nombreuses publications à ce sujet, Mme Mary Peacock Douglas, directrice des bibliothèques des écoles publiques de l'État de Caroline du Nord (États-Unis d'Amérique) «de rédiger un manuel» à l'usage des bibliothécaires, des éducateurs et des administrateurs de l'enseignement ». Le texte issu de cette commande fut publié en 1961 sous le titre : « La Bibliothèque d'école primaire et ses différentes fonctions ». C'est un livre qui mérite d'être lu. Alors, je pense qu'il est impératif que je partage avec vous, au moins, l'introduction. J'espère que cette lecture vous inspirera.

« La bibliothèque d'école primaire est une institution relativement nouvelle, mais elle a fait la preuve de son utilité éducative et il est maintenant bien établi qu'elle a une place dans toute bonne école moderne. Dès l'origine, l'école primaire a eu pour fonction principale l'enseignement des matières dites fondamentales, au premier rang desquelles venait la lecture. En inculquer les mécanismes reste d'une importance capitale, mais les méthodes ont évolué.

Dans le passé, l'instituteur n'avait d'autre auxiliaire que le manuel, faire apprendre par cœur, était le dernier mot de la pédagogie. Aujourd'hui au contraire, les éducateurs savent que de nouveaux moyens permettent d'accélérer le processus d'acquisition des connaissances et d'en élargir le champ. La bibliothèque joue un rôle de plus en plus important dans cet enseignement nouveau, car elle peut non seulement l'étoffer dans toutes les disciplines, mais aussi offrir des éléments dans tous les degrés de difficulté. Sa collection de livres, d'images, de photographies, de brochures, de cartes, de films, de films fixes, d'enregistrements sonores, etc., est une mine pour chaque maître et pour chaque élève. Environné de toutes sortes de bons livres, l'enfant ira bien au-delà du travail scolaire ordinaire et apprendra peu à peu à s'instruire de la manière la plus féconde qui soit, c'est-à-dire de son propre mouvement.

Il existe un lien nécessaire entre l'apprentissage et la pratique de la lecture. Certes, il s'agit d'abord d'en inculquer les mécanismes, mais il faut aussi s'attacher à ce que l'élève comprenne ce qu'il lit et s'y intéresse. Par conséquent, l'enseignement de la lecture ne sera complet que si l'on fournit de quoi lire à l'enfant. Pour cela, le mieux est que l'école possède une bibliothèque abondamment pourvue de livres de tous les niveaux et sur des sujets très divers. À mesure que l'élève avancera dans l'apprentissage de la lecture, on orientera de plus en plus sa curiosité vers le livre où il s'habituerà à chercher des réponses, de même il apprendra à goûter les œuvres littéraires s'il peut puiser dans une abondante collection de prêts et ce n'est qu'en lisant beaucoup qu'il exercera son jugement et formera son esprit critique et son goût. Grâce à la bibliothèque, il pourra explorer le domaine du livre, choisir, assimiler et élargir son horizon. Il viendra aussi à la bibliothèque pour consulter les ouvrages de référence et se documenter. Le bibliothécaire et le maître ou l'instituteur-bibliothécaire lui enseigneront les notions indispensables à ces recherches individuelles et dirigeront la pratique. On ne saurait surestimer l'importance des satisfactions que le travail individuel apporte à l'enfant. »

Mon seul commentaire : le message est très clair.

*Mete liv nan lekòl yo !*

**Marc Exavier**



Lagrandyab marchait de long en large dans sa *pyès kay*. Elle était vraiment furieuse.

— Calme-toi, maîtresse, lui conseilla Bilito son homme de main. Tu peux faire une crise d’hypertension.

— C’est Djamina qui doit mourir d’une crise d’hypertension, hurla la sorcière. Pas moi.

Bilito se gratta la tête.

— J’ai une idée, maîtresse.

Lagrandyab éclata de rire.

— Toi ! Une idée ! Un gros idiot comme toi !

Biloto se renfrogna.

— Si c'est ainsi, je ne dirai rien.

La sorcière vient passer sa main calleuse sur le crâne de son sbire.

— Ne te fâche pas. Donne ton idée. Les plus sots peuvent avoir des éclairs de génie.

— Tes amis, maîtresse, ceux qui nous aident, peuvent sanctionner Djamina.

— Des sanctions pour Djamina ! Mais comment ? Tu es vraiment idiot.

— Elle nous empêche de voler, de piller, de tuer. Elle empêche qu'on distribue des armes aux jeunes. Elle est dangereuse pour tes amis.

Lagrandyab se laisse tomber, découragée sur une chaise basse.

— Tu ne comprends rien, Bilito. Mes amis sanctionnent ceux qui ont volé, tué, distribué des armes aux jeunes. Mais ceux dont ils n'ont plus besoin. Du papier toilette qu'on utilise et puis qu'on jette. Un jour peut-être serai-je sur une liste.

Elle serra ses poings de colère.

— Ils ne sanctionneront pas Djamina. Peut-être un jour ils la tueront parce qu'elle aime son pays, parce qu'elle est gentille, honnête. C'est une sainte.

Lagrandyab se leva toute tremblante.

— Une sainte, Biloto ! Une sainte ! Je ne peux pas supporter une sainte. Il faut que je trouve le moyen de la dévorer... Je ne veux plus de Djamina. Je n'en veux plus. À bas Djamina !

**Gary Victor**

# La blague



## Ces femmes-pélicans !



Ce n'est pas un secret ni une donnée statistique discutable, mais un fait social observé et prouvé, les femmes sont majoritaires dans le pays, et, sur elles, la société haïtienne s'est reposée pour construire des générations, depuis sa création. Pas besoin d'être féministes, influenceurs d'ONG, pour exalter leur rôle primordial dans l'éducation des enfants. Femmes mariées, en union libre, au foyer, professionnelles, de famille monoparentale, elles ont été, en écrasante majorité, la plaque tournante, le *deus ex machina* de la famille, la plus petite cellule cognitive de cette société, pourtant, machiste. Il faut en parler, au passé, puisqu'il est tout aussi un fait social observé que ces femmes-là deviennent des espèces rares, en voie de disparition. Celles qui se donnaient corps et âme, enterrant, des fois, leur folle et belle jeunesse, pour assurer l'avenir de leurs progénitures dans la dignité, la discipline, l'excellence, l'effort soutenu... Mères de médecins, ingénieurs, agronomes, techniciens, professionnels, professeurs, infirmières, enseignants... issus de classes, moyenne et paysanne, d'antan, bourrées d'analphabètes, de besogneux, de miséreux !

Nous parlons du temps où les femmes ne bénéficiaient pas de « discrimination positive », étaient, en majorité, peu alphabétisées, privilèges laissés aux hommes ; astreintes à la corvée d'épuisantes tâches domestiques, trop dégradantes, même pour des hommes improductifs, fainéants ; portaient le fardeau de la responsabilité entière de la maison, travaillant du matin au soir, du soir au matin. Nous parlons bien de celles qui, bien qu'illettrées, faisaient des prévisions, calculs économiques pointus, étant « madan sara » arpentant tous les marchés du pays ; « sauterelles » flairant, à mille lieues, le produit à vendre, rapidement, à chaque moment de la journée ; se faisant femmes respectueuses le jour et putes la nuit ; supportaient, avec hauteur, l'infidélité arrogante de mari jaloux, ayant-droit ; migraient vers des rives inconnues... Ces femmes-pélicans disparaissent, peu à peu, de notre société qui, ô grand Dieu !, a tant besoin de fougue, d'amour inconditionnel, de responsabilité, de détermination, d'obstination, de justice sociale, d'équité de genre, d'égalité, de gros bon sens, d'une bonne gouvernance de la petite cellule à la plus grande... Tous ces sentiments, potentialités, vertus, capacités, habiletés que recélaient ces femmes-pélicans haïtiennes, dotées d'une intelligence rare, comme vantée par Ansy Dérose.

Nos propos sont pour trouver un juste milieu, les moyens de fondre l'âme de ces femmes-péllicans avec celle de la gent féminine de 80, peinte par M. Sardou, femmes épanouies, émancipées, autoritaires, volontaires, charmantes. Pour que, comme souhaité par D. Tell, celle-là devienne des « capitaines » et non de seules ferventes électrices, cadres de second rang ou jouisseuses d'avantages liés à la petite vertu, au sexe. Haïti, pour sa pleine régénération, doit compter sur l'apport de femmes — animées par ces deux âmes unifiées — au gouvernail du bateau national, ivre, menacé d'effondrement total, tanguant sur la mer agitée des bandits légaux, à cravate et à savates. De femmes ne devant jamais être saisies par le vertige des superfluités, futilités terrestres, ni se complaire dans le funeste rôle de sexe-symbole, d'objet sexuel...

Pierre Manigat Junior

3 EDITIONS  
12 ANS

*N ap batay  
N ap travay  
Pou bon bagay  
Pou Ayiti*

**CORRUPTION**

Votre futur **candidat**  
est-il lié à des actes  
de **corruption avérée ???**

2 adresses  
31, Delmas 31 / 90, rue Louverture, Gonaïves  
c3editions.haiti@c3editions.com / www.c3editions.com  
(+509) 3422-4471 / 4026-7562 / +1 305 438-6922

3 EDITIONS  
12 ANS

Centre culturel l'Amaranthe  
centreculturel\_amaranthe

3 EDITIONS  
12 ANS

**4 novembre 2023 :**  
fête des **Gonaïves,**  
fière Cité de l'Indépendance

**An nou travay  
pou jenn yo renmen Ayiti.  
An nou ranmase  
karaktè nou.**

Centre culturel l'Amaranthe  
centreculturel\_amaranthe

90, rue Louverture, Gonaïves  
(+509) 4138-3809  
amaranthe@c3editions.com



# Bon à savoir

## **Suivez cette règle simple pour recharger votre téléphone – vous prolongerez la vie de sa batterie**

Votre smartphone a de moins en moins d'autonomie. C'est le signe que sa batterie est usée. Pour maintenir ses performances et prolonger sa durée de vie, adoptez cette règle très simple établie par des experts.

### **Recharge de téléphone : respectez la règle des 80/20**

Cependant, il est aisé de retarder ce moment inévitable en appliquant quelques conseils faciles à mettre en œuvre. Le premier, notamment partagé par l'ADEME, l'Agence de la transition écologique est d'appliquer la règle des 80/20, qui consiste tout simplement à maintenir le niveau de la batterie entre 20 et 80 % de sa capacité, ni plus ni moins ! En pratique, il ne faut ainsi ne pas charger votre smartphone jusqu'à 100 %, et éviter que la batterie ne se décharge sous les 20 %. Et ce, pour une raison simple : au-dessous de 20 % et au-delà de 80 % de capacité, une tension plus forte va être appliquée durant la charge, ce qui va provoquer une chauffe plus importante et fatiguer plus vite la batterie.

Autrement dit, charger votre smartphone la nuit après une longue journée n'est pas forcément idéal. Car une fois votre batterie parvenue à 100 %, votre smartphone va continuer à maintenir un voltage élevé jusqu'à ce que vous le débranchiez. Autre comportement à éviter : laisser votre smartphone branché toute la journée, tout en l'utilisant. Dans l'idéal, mieux vaut donc charger votre smartphone plus fréquemment au cours de la journée, sans aller chercher une charge complète.

Source : <https://www.commentcamarche.net/mobile/batteries-chargeurs/29213-smartphone-cette-astuce-simple-va-prolonger-la-duree-de-vie-de-votre-batterie/>



## **Ceux qui font notre fierté Taekwondo : Ava Lee et Aliyah Shipman remportent deux médailles pour Haïti aux Jeux panaméricains de Santiago 2023**

Haïti est en train de signer une participation historique aux Jeux de Santiago. En fait, le dimanche 22 et lundi 23 octobre, Ava Soon Lee (-67 kg) et Aliyah Shipman (+67 kg), à défaut de glaner l'or, ont offert une médaille d'argent et une médaille de bronze à Haïti aux Jeux Panaméricains de Santiago Chili 2023. Ce qui constitue une grande première pour Haïti dans toute l'histoire des Jeux Panaméricains, car jamais avant, le pays n'avait gagné deux médailles dans les jeux les plus relevés du continent américain.

*Source : <https://lenouvelliste.com/article/245021/taekwondo-ava-lee-et-aliyah-shipman-remportent-deux-medailles-pour-haiti-aux-jeux-panamericains-de-santiago-2023>*



# Flash littéraire

## San

San an koule sanzatan  
Se pa san sanmanman  
Se san inosan

San koule  
nan pousyè blòk ak siman  
pou brase mòtye yon kay  
san fondasyon

ala doulè  
pou manman pitit  
k ap tande bri blese  
rèl lanmò pitit li  
san l pa ka sere l nan bra l  
kouri avè l  
nan yon sèl kout anmwe sekou  
ala tray pasay  
kout kouto sezaryèn  
pou manman pitit  
k ap gad ti kadavkò pitit li  
anba bout blòk tankou zandolit  
malfezan kofre senyen maspinen  
anba wòch galèt

Extrait de *San* disponible à C3 Éditions au prix de 500 gdes



# Les activités de



## Conférence au Centre Culturel l'Amaranthe

William Clervil et Taberneau Louis-Jeune interviendront sur le sujet : « L'alliance des BRICS face à l'occident : influence économique et géopolitique », à la salle Marc Exavier du Centre Culturel l'Amaranthe aux Gonaïves, le jeudi 26 octobre 2023, à 2h PM.



## Atelier d'écriture poétique au Centre Culturel l'Amaranthe

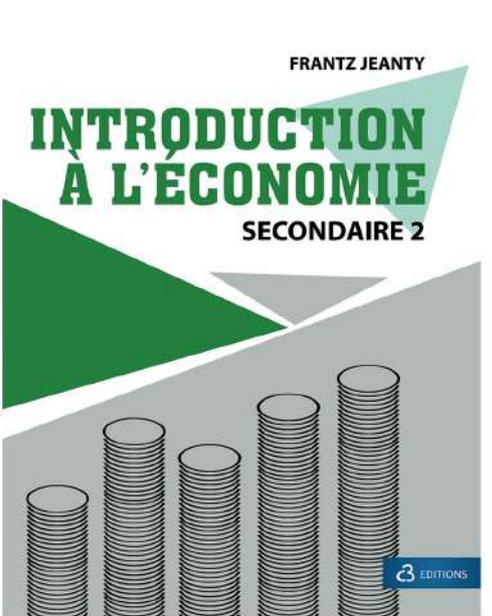
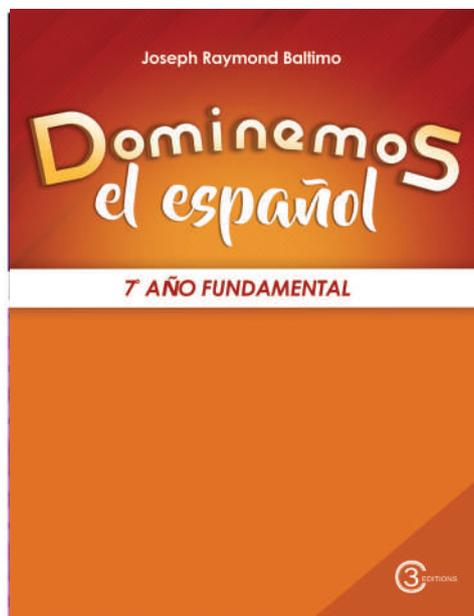
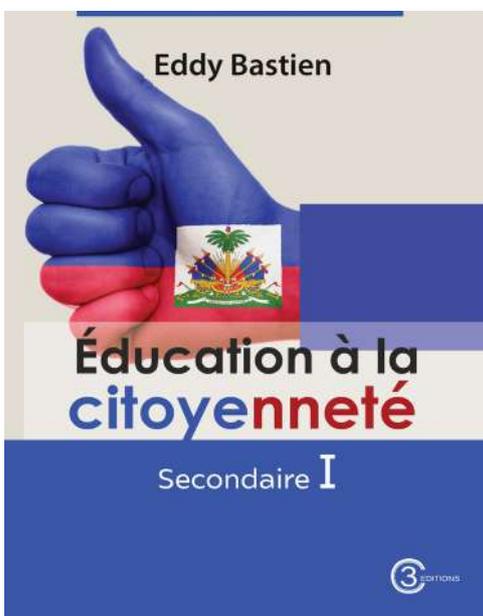
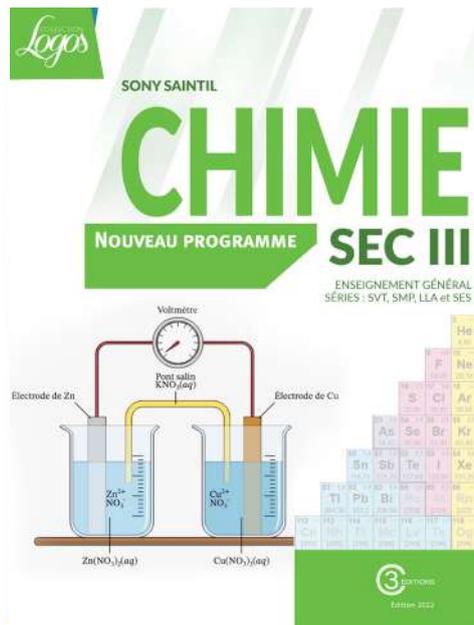
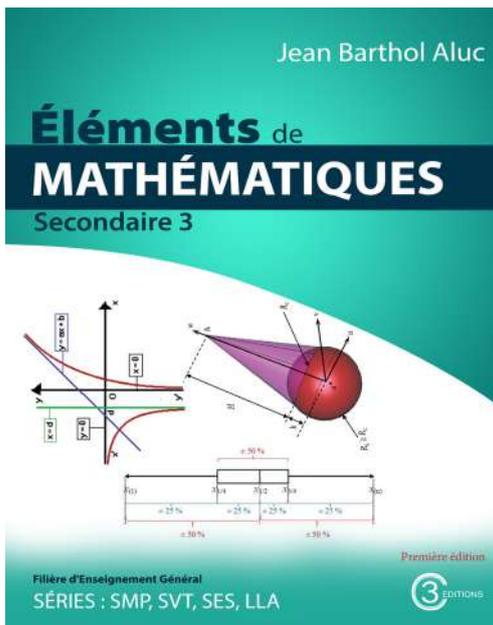
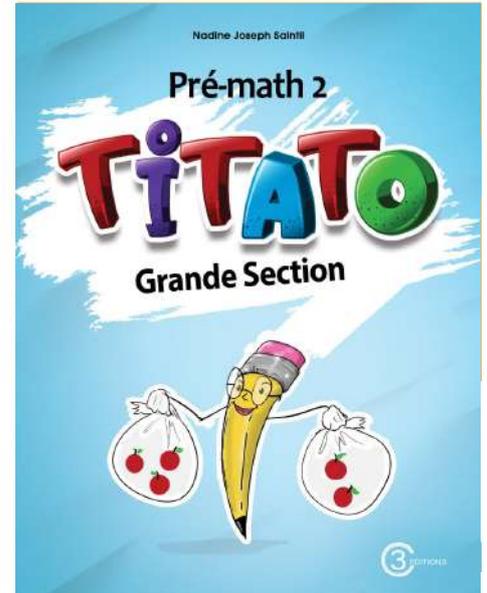
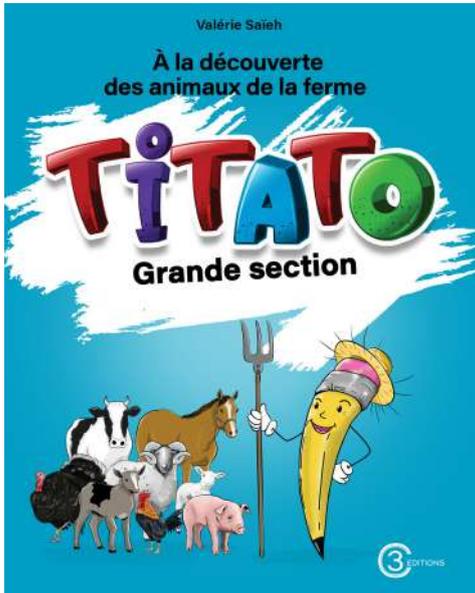
Dans le cadre de « Les samedis de l'élève », Oralus Christ-Falin animera un atelier d'écriture poétique à la salle Marc Exavier du Centre Culturel l'Amaranthe aux Gonaïves, le samedi 28 octobre 2023, à 10h AM.



## Visioconférence à l'initiative de C3 Éditions

Dans le cadre de « Les samedis de l'élève », le linguiste Fortenel Thélusma interviendra par visioconférence sur le sujet : « Réflexions sur quelques faits d'ordre sociolinguistique en créole haïtien », le samedi 28 octobre 2023, à partir de 10h AM.

# Manuels scolaires 2023-2024





# DISPONIBLE

**SUR LES TRACES  
DE MAN  
BONNE**

Milady  
**Auguste**

3 EDITIONS



**VOYAGES**  
pour égorger  
la nuit

Richardson  
**Auguste**

3 EDITIONS



## 2 adresses

31, Delmas 31 / 90, rue Louverture, Gonaïves

c3editions.haiti@c3editions.com / www.c3editions.com / (+509) 3422-4471 / 4026-7562 / +1 305 438 6922